Информационен лист за безопасност
съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 22.09.2026 *преработено на: 22.09.2026*
Номер на версията 5 (замества версия 4)

*
РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

· **1.1 Идентификатор на продукта**

· **Търговско наименование: OTTO Cleaner T**
· **UFI:** 94A0-W06W-A00H-VD14
· **1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**
· **Приложение на веществото / на приготовлението**
почистващо средство
грундиране
· **Употреби, които не се препоръчват** Спазвайте информацията в техническия паспорт

· **1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност**
· **Производител/доставчик:**
Hermann Otto GmbH
Krankenhausstraße 14
D-83413 Fridolfing
Tel.: 0049/(0)8684/908-0
Fax.: 0049/(0)8684/908-1840

· **Даващо информация направление:**
Tel.: 0049- (0)8684- 908- 2363 (-4300)
E-Mail: msds@otto-chemie.de
· **1.4 Телефонен номер при спешни случаи:**
Tel.: 0049/621/60-43333 (BASF Plant fire brigade)
+44 1235 239670 (Carechem 24)
+359 2 9154 233 (24/7)

*
РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

· **2.1 Класифициране на веществото или сместа**
· **Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**
Flam. Liq. 2 H225 Силно запалими течност и пари.
Eye Irrit. 2 H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.
STOT SE 3 H336 Може да предизвика сънливост или световъртеж.

· **2.2 Елементи на етикета**
· **Етикетиране в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008**
Препаратът е класифициран и етикиран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).
· **Пиктограми за опасност**



GHS02 GHS07

· **Сигнална дума** Опасно

· **Определящи опасността компоненти за етикетиране:**
2-пропанол
· **Предупреждения за опасност**
H225 Силно запалими течност и пари.
H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.
H336 Може да предизвика сънливост или световъртеж.

(продължение на стр.2)

Информационен лист за безопасност
съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 22.09.2026 *преработено на: 22.09.2026*
Номер на версията 5 (замества версия 4)

Търговско наименование: OTTO Cleaner T

(продължение от стр.1)

· **Препоръки за безопасност**

P102	Да се съхранява извън обсега на деца.
P210	Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.
P271	Да се използва само на открито или на добре проветривомясто.
P280	Използвайте предпазни ръкавици/предпазни очила.
P301+P330+P331	ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: изплакнете устата. НЕ предизвиквайте повръщане. Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.
P305+P351+P338	ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването.
P501	Изхвърлете съдържанието/контейнера в съответствие с местните/регионалните/националните/международните разпоредби.

· **Етикетиране на опаковки, когато съдържанието не превишава 125 мл**
· **Пиктограми за опасност**



GHS02 GHS07

· **Сигнална дума** Опасно

· **Определящи опасността компоненти за етикетиране:**
2-пропанол
· **Предупреждения за опасност**
H336 Може да предизвика сънливост или световъртеж.
· **Препоръки за безопасност**

P102	Да се съхранява извън обсега на деца.
P210	Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.
P280	Използвайте предпазни ръкавици/предпазни очила.
P301+P330+P331	ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: изплакнете устата. НЕ предизвиквайте повръщане. Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.
P501	Изхвърлете съдържанието/контейнера в съответствие с местните/регионалните/националните/международните разпоредби.

· **2.3 Други опасности**
· **Резултати от оценката на PBT и vPvB**
· **PBT:** неприложимо
· **vPvB:** неприложимо
· **Определянето на свойствата, нарушаващи функциите на ендокринната система**
Продуктът не съдържа вещества със свойства, разрушаващи ендокринната система.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

· **3.2 Смеси**
· **Описание:**
Почистващо средство
Смес от разтворители с добавки
· **Опасни съставни вещества:**

CAS: 67-63-0 2-пропанол 50-100%
EINECS: 200-661-7 Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3,
Reg.nr.: 01-2119457558-25-0000 H336

(продължение на стр.3)

Информационен лист за безопасност
съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 22.09.2026 *преработено на: 22.09.2026*
Номер на версията 5 (замества версия 4)

Търговско наименование: OTTO Cleaner T

(продължение от стр.2)

· ***Допълнителни указания:***
Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

*
РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

· ***4.1 Описание на мерките за първа помощ***
· ***Общи указания:***
Замърсено с продукта облекло да се отстранява незабавно
Симптоми на отравяне могат да се появят чак след много часове, поради това лекарско наблюдение най-малко 48 часа след злополука.
· ***След вдишване:***
Подаване на чист въздух, евентуално обдишване, топлина. При продължаващи оплаквания консултиране с лекар.
· ***След контакт с кожата:***
Незабавно измиване с вода и сапун и обилно изплакване.
При продължаващо дразнене на кожата обръщане към лекар.
· ***След контакт с очите:***
Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути и консултиране с лекар.
· ***След поглъщане:*** *Да не се предизвиква повръщане, незабавно привличане на лекарска помощ.*
· ***4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти***
Главоболие
Замаяност
Световъртеж
Гадене
· ***4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение***
При поглъщане респ. повръщане опасност от попадане в белите дробове.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

· ***5.1 Средства за гасене на пожар***
· ***Подходящи гасящи средства:***
CO2, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.
· ***Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства:***
Вода в мощна неразпръсната струя
· ***5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа***
При загряване или в случай на пожар възможно образуване на отровни газове.
· ***5.3 Съвети за пожарникарите***
· ***Специални защитни средства:*** *Да не се вдишват газовете от експлозията и пожара.*
· ***Други данни*** *Застрашените резервоари да се охладят с диспергирана водна струя.*

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

· ***6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи***
Осигуряване на достатъчно проветрение.
Източници на възпламеняване да се държат далеч.
· ***6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:***
Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.

(продължение на стр.4)

Информационен лист за безопасност
съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 22.09.2026 *преработено на: 22.09.2026*
Номер на версията 5 (замества версия 4)

Търговско наименование: OTTO Cleaner T

(продължение от стр.3)

· **6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:**
Да се попие с хигроскопичен материал (пясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество, дървени стърготини).
Замърсеният материал да се отстрани като отпадък по точка 13.
· **6.4 Позоваване на други раздели**
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.

*
РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение

· **7.1 Предпазни мерки за безопасна работа**
Да се осигури добро проветрение/аспирация на работното място.
виж т.8: Лични предпазни средства
· **Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:**
Да се вземат мерки срещу електростатично зареждане.
В затворени системи в обема над течността могат да се натрупват следи от горими вещества, поради това източници на възпламеняване да се държат настрана.
При преработката/употребата се освобождават лесно летливи, възпламеними съставки.
В изпразнения варел могат да се образуват запалими смеси.

· **7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости**
· **Съхранение:**
· **Изисквания към складовите помещения и резервоарите:**
Да се предвиди устойчив на действието на разтворители и непроницаем под.
Да се предотврати по сигурен начин проникване в почвата.
· **Указания при общо съхранение:** Да се съхранява отделно от хранителни продукти.
· **Други данни относно условията в складовете:**
Да се съхранява в добре затворени варели на хладно и сухо място.
Да се пази от топлина и преки слънчеви лъчи.
Резервоарът да се съхранява на добре проветриво място.
· **7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)** Няма налични други важни сведения.

*
РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

· **8.1 Параметри на контрол**
· **Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:**
· **Информация относно нормативната уредба**

67-63-0 2-пропанол

ГС Гранични стойности 15 min: 1225,0 мг/м³
Гранични стойности 8 часа: 980,0 мг/м³
ГС: Държавен вестник, брой: 47, 04.06.2021 г.
· **Допълнителни указания:** Като основа служиха валидните при съставянето листи.

· **8.2 Контрол на експозицията**
· **Подходящ инженерен контрол** Няма други данни, виж точка 7.
· **Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства**
· **Общи предпазни и хигиенни мерки:**
Следва да се съблюдават обичайните предохранителни мерки при работа с химикали.
Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измиват.
Да се избягва допир с очите и кожата.
Бременни жени следва непременно да избягват вдишване и контакт с кожата.
· **Защита на дихателните пътища** Респираторна маска при високи концентрации.

(продължение на стр.5)

Информационен лист за безопасност
съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 22.09.2026 *преработено на: 22.09.2026*
Номер на версията 5 (замества версия 4)

Търговско наименование: OTTO Cleaner T

(продължение от стр.4)

· **Защита на ръцете** Защитни ръкавици
· **Материал за ръкавици**
Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители.
Бутилкаучук
Препоръчителна дебелина на материала: > 0,4 mm
· **Време за проникване на материала за ръкавици** Време на пробив: 10 - 30 min
· **Защита на очите/лицето** Плътно прилепващи защитни очила
· **Защита на тялото:** Защитно работно облекло

*
РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

· **9.1 Информация относно основните физични и химични свойства**
· **Общи данни**

· **Агрегатно състояние**	течно
· **Цвят**	безцветно
· **Мирис:**	характерно
· **Точка на топене/точка на замръзване:**	-89,5 °C
· **Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене**	82 °C
· **Запалимост**	Лесно запалим.
· **Долна и горна граница на експлозивност**	
· **Долна:**	2 пол. %
· **Горна:**	12 пол. %
· **Пламна температура**	12 °C
· **Температура на самозапалване:**	425 °C
· **Температура на разлагане:**	Не е определено
· **pH**	Не е определено
· **Вискозитет при 20 °C:**	2,43 mPas
· **Разтворимост**	
· **Вода при 20 °C:**	1.000 г/л
· **Коефициент на разпределение n-октанол/ вода (логаритмична стойност)**	Не е определено
· **Налягане на парите при 20 °C:**	48 гаПа
· **Плътност и/или относителна плътност**	
· **Плътност:**	виж техническата документация
· **Относителна плътност**	Не е определено
· **Плътност на парите**	неприложимо
· **Характеристики на частиците**	не е определено

· **9.2 Друга информация**

· **Форма:**	течно
· **Температура на възпламеняване:**	Не е определено Продуктът не е самозапалим.
· **Експлозивни свойства:**	Продуктът не е взривоопасен, но е възможно образуването на взривоопасни смеси от пари и въздух.
· **Информация във връзка с класовете на физична опасност**	
· **Аерозоли**	отпада

(продължение на стр.6)

Информационен лист за безопасност
съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 22.09.2026 *преработено на: 22.09.2026*
Номер на версията 5 (замества версия 4)

Търговско наименование: OTTO Cleaner T

(продължение от стр.5)

· **Запалими течности** Силно запалими течност и пари.

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

· **10.1 Реакционна способност** Няма налични други важни сведения.
· **10.2 Химична стабилност**
· **Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:**
Няма разлагане при използване по предназначение
Да се избягва силно загряване.
· **10.3 Възможност за опасни реакции**
Поради голямото парно нялагане при повишаване на температурата съществува опасност от разрушаване на съдовете.
Възможно е образуване на запалими смеси във въздух при нагряване над точката на възпламеняване и/или при разпръскване или разпрашаване.
· **10.4 Условия, които трябва да се избягват** Няма налични други важни сведения.
· **10.5 Несъвместими материали:** Strong oxidizing agents, alkalis, amines, strong acides
· **10.6 Опасни продукти на разпадане:** виж точка 5.2

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

· **11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008**
· **Остра токсичност**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
· **Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)**

67-63-0 2-пропанол

Орално LD50 5.840 мг/кг (rat)

Дермално LD50 13.900 мг/кг (rab)

· **Първично дразнене:**
· **Корозивност/дразнене на кожата**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
· **Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите** Предизвиква сериозно дразнене на очите.
· **Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
· **Мутагенност на зародишните клетки**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
· **Канцерогенност**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
· **Токсичност за репродукцията**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
· **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**
Може да предизвика сънливост или световъртеж.
· **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
· **Опасност при вдишване**
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

(продължение на стр.7)

Информационен лист за безопасност
съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 22.09.2026 *преработено на: 22.09.2026*
Номер на версията 5 (замества версия 4)

Търговско наименование: OTTO Cleaner T

(продължение от стр.6)

· **11.2 Информация за други опасности**
· **Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

*
РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

· **12.1 Токсичност** Няма налични други важни сведения.
· **12.2 Устойчивост и разградимост** Няма налични други важни сведения.
· **12.3 Биоакумулираща способност** Няма налични други важни сведения.
· **12.4 Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
· **12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB**
· **PBT:** неприложимо
· **vPvB:** неприложимо
· **12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**
Продуктът не съдържа вещества със свойства, разрушаващи ендокринната система.
· **12.7 Други неблагоприятни ефекти**
· **Други екологични указания:**
· **Общи указания:**
Да не се допуска попадане в подпочвените води, водни басейни или в канализацията.
Клас на замърсяване на водите 1 (собствена класификация): слабо замърсяващо водите

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

· **13.1 Методи за третиране на отпадъци**
· **Препоръка:**
Следва да бъде предадено за специална обработка при спазване на предписанията на компетентните органи.

· **Непочистени опаковки:**
· **Препоръка:**
Замърсени опаковки следва да бъдат оптимално изпразнени, след това след съответно почистване те могат да бъдат предадени за ново използване.
Неподлежащи на почистване опаковки следва да се отстраняват както самото вещество.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

· **14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер**
· **ADR, IMDG, IATA** UN1219
· **14.2 Точно наименование на пратката по списъка на ООН**
· **ADR** 1219 ИЗОПРОПАНОЛ (ИЗОПРОПИЛОВ АЛКОХОЛ)
· **IMDG, IATA** ISOPROPANOL
· **14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране**

· **ADR**



· **клас** 3 (F1) Запалителни течни вещества

(продължение на стр.8)

Информационен лист за безопасност
съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 22.09.2026 *преработено на: 22.09.2026*
Номер на версията 5 (замества версия 4)

Търговско наименование: OTTO Cleaner T

(продължение от стр.7)

· **Лист за опасности** 3

· **IMDG, IATA**



· **Class**	3 Запалителни течни вещества
· **Label**	3
· **14.4 Опаковъчна група**	
· **ADR, IMDG, IATA**	II
· **14.5 Опасности за околната среда:**	
· **Морски замърсител:**	Не
· **14.6 Специални предпазни мерки за потребителите**	Внимание: Запалителни течни вещества
· **Идентификационен № за опасност (Число на Кемлер):**	33
· **EMS(мерки при злополуки в моретата)-номер:**	F-E,S-D
· **Stowage Category**	B
· **14.7 Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация**	неприложимо
· **Транспорт / други данни:**	
· **ADR**	
· **Ограничени количества (LQ)**	1L
· **Изключени количества (EQ)**	Код: E2 Максимално нетно количество на вътрешна опаковка: 30 мл Максимално нетно количество на обща опаковка: 500 мл
· **Транспортна категория**	2
· **Код за тунелни ограничения**	D/E
· **IMDG**	
· **Limited quantities (LQ)**	1L
· **Excepted quantities (EQ)**	Code: E2 Maximum net quantity per inner packaging: 30 мл Maximum net quantity per outer packaging: 500 мл
· **UN "Model regulation":**	UN 1219 ИЗОПРОПАНОЛ (ИЗОПРОПИЛОВ АЛКОХОЛ), 3, II

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

· **15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**

· **Директива 2012/18/ЕС**
· **Прагове за минимални количества (в тонове) за прилагането на: Изисквания при нисък рисков потенциал**
5.000 t

(продължение на стр.9)

Информационен лист за безопасност
съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 22.09.2026 *преработено на: 22.09.2026*
Номер на версията 5 (замества версия 4)

Търговско наименование: OTTO Cleaner T

(продължение от стр.8)

· **Прагове за минимални количества (в тонове) за прилагането на: Изисквания при висок рисков потенциал**
50.000 t
· **РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1907/2006 ПРИЛОЖЕНИЕ XVII** *Условия на ограничение: 3*
· **Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване - Приложение II**
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
· **РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/1148**
· **Приложение I - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА ПОД ОГРАНИЧЕНИЕ (Максимално допустима стойност за целите на издаване на разрешения съгласно член 5, параграф 3)**
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
· **Приложение II - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА, ПОДЛЕЖАЩИ НА ДОКЛАДВАНЕ**
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
· **Регламент (ЕО) № 273/2004 относно прекурсорите на наркотичните вещества**
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
· **Регламент (ЕО) 111/2005 за определяне на правила за мониторинг на търговията между Общността и трети страни в областта на прекурсорите**
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

· **Национални предписания:**

· **Указания за ограничаване на работата:**
Да се спазва ограничението за работа на младежи.
Да се спазва ограничението за работа за бременни и кърмачки.

· **Клас на замърсяване на водата:**
Клас на замърсяване на водите 1(собствена класификация): слабо замърсяващо водите.
· **Даннизамеждународнарегистрация:**
Включеновсписъкаиливсъответствиесъсследнитеинвентарниописи:
REACH- Europe изброени
AICS - Australie изброени
DSL- Canada изброени
IECSC - China изброени
ENCS - Japan изброени
ENCS - Japan изброени
PICCS - Philippines изброени
ECL - Korea изброени
TSCA - USA изброени
TCSI - Taiwan изброени
· **15.2 Оценка на безопасност на химичното вещество или смес**
Химическа безопасност за оценка не е извършена.

*
РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.
Този информационен лист за безопасност е в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31 изменен с Регламент (ЕС) 2020/878.

· **Дата на предишна версия:** *26.11.2024*
· **Номер на предишната версия :** *4*

(продължение на стр.10)

Информационен лист за безопасност
съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, Член 31

дата на отпечатване: 22.09.2026 *преработено на: 22.09.2026*

Номер на версията 5 (замества версия 4)

Търговско наименование: OTTO Cleaner T

(продължение от стр.9)

· **Съкращения и акроними:**
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Flam. Liq. 2: Запалими течности – Категория 2
Eye Irrit. 2: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 2
STOT SE 3: Специфична токсичност за определени органи (еднократна експозиция) – Категория 3
· ***Данни, променени спрямо предишната версия.**